

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 89

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir panešimai

2005 m. balandžio 13 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Komisija	
2005/C 89/01	Euro kursas	1
2005/C 89/02	Pranešimas apie tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą	2
2005/C 89/03	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų Baltarusijos ir Rusijos kilmės kalio chlorido importui, galiojimo pabaigos nagrinėjimo iniciavimą	3
2005/C 89/04	Pranešimas apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų Baltarusijos kilmės kalio chlorido importui, peržiūros inicijavimą	7
2005/C 89/05	Informacinė procedūra – Techniniai standartai ⁽¹⁾	9
2005/C 89/06	Valstybės pagalba – Prancūzija — Valstybės pagalba C 46/2004 (ex NN 65/2004) – fiskalinės EIG: kai kurioms biudžeto ministerijos patvirtintoms įmonėms naudinga palankaus amortizavimo sistema — Kvietimas teikti pastabas pagal EB sutarties 88 straipsnio 2 dalį ⁽¹⁾	15
	Klaidų ištaisymas	
2005/C 89/07	Pranešimo „2005 m. šventės“, klaidų ištaisymas (OL C 65, 2005 3 17)	21

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2005 m. balandžio 12 d.

(2005/C 89/01)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2985	SIT	Slovėnijos tolaras	239,71
JPY	Japonijos jena	139,97	SKK	Slovakijos krona	38,660
DKK	Danijos krona	7,4502	TRY	Turkijos lira	1,7467
GBP	Svaras sterlingas	0,68540	AUD	Australijos doleris	1,6738
SEK	Švedijos krona	9,1578	CAD	Kanados doleris	1,6022
CHF	Šveicarijos frankas	1,5494	HKD	Honkongo doleris	10,1272
ISK	Islandijos krona	80,47	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7983
NOK	Norvegijos krona	8,1760	SGD	Singapūro doleris	2,1388
BGN	Bulgarijos levas	1,9559	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 315,90
CYP	Kipro svaras	0,5829	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,9634
CZK	Čekijos krona	29,893	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,7470
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3950
HUF	Vengrijos forintas	245,93	IDR	Indijos rupija	12 318,87
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,934
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	70,346
MTL	Maltos lira	0,4303	RUB	Rusijos rublis	36,0630
PLN	Lenkijos zlotas	4,0793	THB	Tailando batas	51,511
ROL	Rumunijos lėja	36 176			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Pranešimas apie tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą

(2005/C 89/02)

Kadangi paskelbus pranešimą apie artėjančią antidempingo priemonių galiojimo pabaigą ⁽¹⁾ prašymų dėl peržiūros gauta nebuvo, Komisija praneša, kad toliau nurodytos priemonės netrukus nustos galioti.

Šis pranešimas skelbiamas pagal 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ 11 straipsnio 2 dalį.

Produktas	Kilmės ar eksporto šalis(-ys)	Priemonės	Nuorodos	Priemonių galiojimo pabaigos data
Kalio chloridas	Ukraina	Antidempingo muitas	Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3068/1992 (OL L 308, 1992 10 24, p. 41) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 992/2004 (OL L 182, 2004 5 19, p. 23)	2005 5 12

⁽¹⁾ OL C 249, 2004 10 8, p. 3.

⁽²⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų Baltarusijos ir Rusijos kilmės kalio chlorido importui, galiojimo pabaigos nagrinėjimo iniciavimą

(2005/C 89/03)

Paskelbus pranešimą apie artėjančią antidempingo priemonių, taikomų Baltarusijos, Rusijos ir Ukrainos kalio chlorido importui, galiojimo pabaigą⁽¹⁾, Komisija gavo prašymą atlikti peržiūrą remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96⁽²⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalimi. Prašymas atlikti peržiūrą skirtas Baltarusijos ir Rusijos (toliau – aptariamąsios šalys) kilmės kalio chlorido importui.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą 2005 m. vasario 10 d. pateikė Europos kalio karbonato gamintojų asociacija (*European Association of Potash Producers, APEP*) (toliau – pareiškėjas) gamintojų, kurių pagaminama produkcija sudaro didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau kaip 99 %) visos Bendrijoje pagaminamos kalio chlorido produkcijos, vardu.

2. Prekė

Nagrinėjama prekė yra Baltarusijos ir Rusijos kilmės kalio chloridas (toliau – svarstoma prekė), kurio kodas pagal KN šiuo metu yra 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90, ir specialūs mišiniai, kurių kodai pagal KN šiuo metu yra ex 3105 20 10, ex 3105 20 90, ex 3105 60 90, ex 3105 90 91 ir ex 3105 90 99. Šie KN kodai pateikiami tik informacijos tikslais.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojanti priemonė yra Tarybos reglamentu (EB) Nr. 3068/92⁽³⁾ nustatytas galutinis antidempingo muitas.

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad, pasibaigus priemonių galiojimui, dempingas tęstųsi arba pasikartotų, ir Bendrijos pramonei būtų daroma žala.

Remdamasis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalimi, pareiškėjas nustatė Baltarusijos prekės normaliąją vertę pagal šio pranešimo 5.1 dalies d punkte minimos atitinkamos rinkos ekonomikos šalies kainą. Teiginys, kad dempingas tęstųsi, grindžiamas minėtos normaliosios vertės palyginimu su svarstomos

prekės eksporto kainomis, kuriomis jis parduodamas eksportui į ES.

Teiginys, kad dempingas tęstųsi Rusijos kilmės prekių atveju, grindžiamas normaliosios vertės, nustatytos remiantis vidaus kainomis ir apskaičiuotąja normaliąja verte, palyginimu su svarstomos prekės eksporto kainomis, kuriomis jis parduodamas eksportui į ES.

Atsižvelgiant į tai, apskaičiuoti dempingo skirtumai yra dideli.

Kalbant apie dempingo pasikartojimą teigiama, kad iš aptariamų šalių į trečiąsias šalis ar teritorijas, pavyzdžiui, Kiniją, Braziliją, Norvegiją, Šveicariją, Indiją ir Šiaurės Ameriką, yra eksportuojama dempingo kainomis.

Pareiškėjas pateikė įrodymų, kad svarstomos prekės importas iš Baltarusijos ir Rusijos išaugo tiek absoliučiosios vertės, tiek užimamos rinkos dalies požiūriu.

Taip pat tvirtinama, kad svarstomos importuojamos prekės kiekiai bei kainos ir toliau (be kitų neigiamų pasekmių) darė neigiamą poveikį Europos pramonei tenkančiai rinkos daliai, parduotiems kiekiams ir kainų lygiui, ir dėl to neigiamai paveikė bendrus Bendrijos pramonės veiklos rezultatus ir finansinę padėtį.

Be to, pareiškėjas teigia, kad yra tikimybė, jog žalą darantis dempingas tęsis. Tai patvirtindamas pareiškėjas pateikia įrodymų, kad tuo atveju, jei būtų leista pasibaigti priemonių galiojimui, dėl nepanaudotų gamybinių pajėgumų ir (arba) numatomo gamybos pajėgumų padidėjimo atitinkamoje šalyse dabartinis svarstomos prekės importo lygis gali padidėti.

Pareiškėjas taip pat tvirtina, kad nestabili Bendrijos pramonės padėtis dar labiau pablogėtų, jeigu būtų leista nebetaikyti priemonių, o dėl bet kokio importo dempingo kainomis iš aptariamų šalių padidėjimo Bendrijos pramonė vėl patirtų žalą.

5. Procedūra

Po konsultacijų su patariamuoju komitetu nustačiusi, kad esama pakankamai įrodymų, pateisinančių priemonių galiojimo pabaigos peržiūros iniciavimą, Komisija pradeda peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ OL C 249, 2004 10 8, p. 3.

⁽²⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽³⁾ OL L 308, 1992 10 24, p. 41. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 992/2004 (OL L 182, 2004 5 19, p. 23).

5.1. *Dempingo ir žalos tikimybės nustatymo procedūra*

Tyrimo metu bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui, dempingas ir žala tęsis arba vėl pasikartos, ar tokios tikimybės nėra.

a) *Atranka*

Atsižvelgdama į didelį šiame procese dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

i) *Importuotojų atranka*

Siekiant suteikti Komisijai galimybę nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti pavyzdį, visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma pranešti apie save Komisijai ir per šio pranešimo 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą terminą 7 dalyje nustatyta forma apie savo bendrovę ar bendroves pateikti šią informaciją:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefono, fakso ir (arba) telekso numeriai ir kontaktinis asmuo,
- visa bendrovės apyvarta eurai nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.,
- bendras darbuotojų skaičius,
- tiksli bendrovės veikla, susijusi su svarstoma preke,
- svarstomos prekės importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. kiekis tonomis ir vertė eurai,
- visų susijusių bendrovių, dalyvaujančių svarstomos prekės gamyboje ir (arba) pardavime, pavadinimai ir tiksli veikla,
- visa kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atlikti atranką,
- nuoroda į tai, ar bendrovė (bendrovės) sutinka dalyvauti atrankoje, nes tai reiškia, kad jos privalės atsakyti į klausimyno klausimus ir priimti tyrimo vykdytojus vietoje.

Komisija, siekdama gauti informacijos, kuri, jos manymu, yra reikalinga atrenkant importuotojus, gali papildomai kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

ii) *Galutinė atranka*

Visos suinteresuotos šalys, pageidaujantys pateikti atrankai svarbią informaciją, privalo tai padaryti per šio pranešimo 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

Komisija ketina atlikti galutinę atranką pasikonsultavusi su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą dalyvauti atrankoje.

Atrinktos bendrovės privalo atsakyti į klausimyno klausimus per šio pranešimo 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą terminą ir, vykstant tyrimui, privalo bendradarbiauti.

b) *Klausimynai*

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos manymu, reikalinga tyrimui, Komisija išsiųs klausimynus Bendrijos pramonės įmonėms ir Bendrijos gamintojų asociacijoms, Baltarusijos ir Rusijos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, visoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, importuotojams, prašyme įvardytoms arba tyrime, po kurio buvo nustatytos dabartinio nagrinėjimo metu tirtinos priemonės, bendradarbiausios importuotojų asociacijoms bei atitinkamų šalių eksportuotojų valdžios institucijoms.

Bet kokių atveju, visos suinteresuotos šalys turėtų nedelsdamos faksu kreiptis į Komisiją, kad sužinotų, ar jos yra įrašytos prašyme, ir, prireikus, prašyti klausimyno per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą terminą, jei šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytas terminas taikomas visoms suinteresuotoms šalims.

Ši informacija ir patvirtinamieji dokumentai privalo pasiekti Komisiją per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

c) *Informacijos rinkimas ir suinteresuotų šalių išklausymas*

Visos suinteresuotos šalys yra raginamos pareikšti savo nuomones, pateikti kitą, nei atsakymai į klausimyno klausimus, informaciją ir jos įrodymų. Ši informacija ir patvirtinamieji dokumentai privalo pasiekti Komisiją per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotas šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reiktų jas išklausti. Šis prašymas privalo būti pateiktas per šio pranešimo 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą terminą.

d) *Rinkos ekonomikos šalies atranka*

Paskutinio tyrimo metu, siekiant nustatyti Baltarusijai taikytiną normaliąją vertę, tinkama rinkos ekonomikos šalimi buvo pasirinkta Kanada. Komisija ketina šiam tikslui vėl pasirinkti Kanadą. Suinteresuotos šalys yra raginamos pateikti savo pastabas dėl šios šalies pasirinkimo tinkamumo per šio pranešimo 6 dalies c punkte nustatytą terminą.

5.2. *Bendrijos interesų įvertinimo procedūra*

Vadovaujantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir tuo atveju, jei pasitvirtintų dumpingo ir žalos tąsos ar pasikartojimo tikimybė, bus nustatyta, ar antidumpingo priemonių tolesnis taikymas arba jų panaikinimas neprieštarautų Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties Bendrijos pramonė, importuotojai, juos atstovaujanti asociacija, naudotojai ir vartotojų organizacijos per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą gali pranešti apie save ir pateikti informaciją Komisijai, jei įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir svarstomos prekės. Šalys, veikusios pagal prieš tai pateikto sakinio nuostatą, gali prašyti galimybės būti išklausytoms, nurodamos konkrečias tokio prašymo priežastis, per šio pranešimo 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą terminą. Reiktų pažymėti, kad į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuo atveju, jei pateikimo metu ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

6. Terminai

a) *Bendri terminai*

- i) Terminas, per kurį šalys turi kreiptis dėl klausimyno

Visos suinteresuotos šalys, kurios nebendradarbiavo tyrime, dėl kurio taikomos dabar svarstomos priemonės, turėtų kreiptis prašydamos klausimyno kiek įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- ii) Terminas, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti atsakymus į klausimyno klausimus ir kitą informaciją

Visos suinteresuotos šalys, jei tyrimo metu reikia atsižvelgti į jų pastabas, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomones ir pateikti atsakymus į klausimyno klausimus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, išskyrus atvejus, kai nurodoma kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad pagrindiniame reglamente nustatytų daugumos procedūrinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar šalis pranešė apie save per minėtą terminą.

iii) *Klausymai*

Per tą patį 40 dienų terminą visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisiją prašydamos, kad ši jas išklaustytų.

b) *Konkretus terminas, per kurį turi būti atlikta atranka*

- i) Šio pranešimo 5.1 dalies a punkto i papunktyje nurodyta informacija turėtų pasiekti Komisiją per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, nes Komisija ketina tartis dėl galutinės atrankos su atitinkamomis šalimis, kurios per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* pareiškė norą dalyvauti atrankoje.

- ii) Kita svarbi informacija, kuri yra susijusi su 5.1 dalies a punkto ii papunktyje nurodyta atranka, privalo pasiekti Komisiją per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- iii) Atrinktų šalių atsakymai į klausimyno klausimus privalo pasiekti Komisiją per 37 dienas nuo pranešimo apie jų atrankimą dienos.

c) *Konkretus terminas, per kurį turi būti atrinkta rinkos ekonomikos šalis*

Tyrimo šalys gali norėti pateikti savo pastabas apie Kanados, minimos šio pranešimo 5.1 dalies d punkte ir numatytos rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Baltarusijoje, tinkamumą. Šios pastabos turi pasiekti Komisiją per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

7. Raštu pateikiama medžiaga, atsakymai į klausimyno klausimus ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotų šalių medžiaga ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent prašoma kitaip), nurodant suinteresuotos šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono, fakso ir (arba) telekso numerius. Visa raštu pateikta medžiaga, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, atsakymai į klausimyno klausimus ir konfidencialus suinteresuotų šalių susirašinėjimas ženklinaamas žodžiais „riboto naudojimo“⁽¹⁾, ir, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas neslaptas variantas, kuris ženklinaamas žodžiais „SUINTERESUOTOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faksas (32 2) 295 65 05

8. Nebendradarbiavimas

Pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį tais atvejais, kai kuri nors suinteresuota šalis atsisako leisti naudotis būtina informacija arba kitokiu būdu nepateikia būtinos informacijos per nustatytą terminą arba akivaizdžiai kliudo atlikti tyrimą, teigiamos ar neigiamos išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Jei nustatoma, kad viena iš suinteresuotų šalių pateikė melagingą arba klaidinančią informaciją, į tą informaciją neatsižvelgiama ir, remiantis pagrindinio reglamento 18 straipsniu, išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais. Jei suinteresuota šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir dėl to išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas yra skirtas tik vidiniam naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Tai konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnį (OL L 56, 1996 3 6, p. 1) ir 1994 m. PPO Susitarimo dėl GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį.

Pranešimas apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų Baltarusijos kilmės kalio chlorido importui, peržiūros inicijavimą

(2005/C 89/04)

Pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) Komisija gavo prašymą pradėti dalinę tarpinę peržiūrą.

1. Prašymas pradėti peržiūrą

Prašymą pateikė Republican Unitary Enterprise „PA Belaruskali“ (toliau – pareiškėjas), vienintelis Baltarusijos eksportuojantis gamintojas.

Prašymas apsiriboja dempingo tyrimu, kiek jis susijęs su pareiškėju.

2. Produktas

Nagrinėjamas produktas yra Baltarusijos kilmės kalio chloridas (toliau – aptariamas produktas), šiuo metu klasifikuojamas KN kodais 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90, ir specialūs mišiniai, šiuo metu klasifikuojami KN kodais ex 3105 20 10, ex 3105 20 90, ex 3105 60 90, ex 3105 90 91 ir ex 3105 90 99. Šie KN kodai pateikiami tik informacijos tikslais.

3. Galiojančios priemonės

Galiojančios priemonės yra galutinis antidempingo muitas, nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 3068/92 ⁽²⁾.

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas pagal 11 straipsnio 3 dalį yra pagrįstas pareiškėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, kad pareiškėjo atveju pasikeitė aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikio pobūdžio.

Pareiškėjas tvirtina ir pateikia įrodymus, kad, palyginus normaliąją vertę atitinkamoje rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje ir jo eksporto į ES kainas per ilgesnį laikotarpį, dempingas taptų žymiai mažesnis už galiojančias priemones. Todėl toliau taikyti galiojančias priemones, kurios buvo pagrįstos anksčiau nustatyto dempingo dydžiu, ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą jau nėra būtina.

5. Dempingo nustatymo procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nutarusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros

inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, inicijuoja peržiūrą, kurios tikslas yra nustatyti pareiškėjo dempingo skirtumą ir muto mokesčio, kuriuo turėtų būti apmokestinamas aptariamo produkto importas į Bendriją, dydį.

Tyrimu bus įvertintas poreikis pratęsti, nutraukti arba pakeisti galiojančias pareiškėjui taikomas priemones, nurodytas 1 dalyje.

a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga tyrimui, Komisija išsiųs klausimynus pareiškėjui ir aptariamoms eksportuojančios šalies valdžios institucijoms. Ši informacija ir patvirtinamieji dokumentai privalo pasiekti Komisiją per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laiką.

b) Informacijos rinkimas ir klausymai

Visos suinteresuotos šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti atsakymus į klausimyną papildančią informaciją ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Ši informacija ir patvirtinamieji dokumentai privalo pasiekti Komisiją per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laiką.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, nurodantį, kad yra konkrečių priežasčių, dėl kurių jas reikia išklausti. Šis prašymas privalo būti pateiktas per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laiką.

c) Rinkos ekonomikos šalies parinkimas

Pirmesnio tyrimo, po kurio buvo įvestos galiojančios priemonės, metu Kanada buvo pasirinkta kaip tinkama rinkos ekonomikos šalis, nustatant normaliąją vertę Baltarusijoje. Komisija ketina šiuo tikslu vėl pasinaudoti Kanados pavyzdžiu remdamasi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalimi. Suinteresuotosios šalys kviečiamos šio pranešimo 6 dalies b punkte nustatyto laiku pateikti savo pastabas, ar pirmiau minėta šalis yra tam tinkama.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 308, 1992 10 24, p. 41. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 992/2004 (OL L 182, 2004 5 19, p. 23).

6. Terminai

a) Bendri terminai

- i) Šalims apie save pranešti, pateikti atsakymus į klausimyno klausimus ir kitą informaciją.

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, privalo apie save pranešti Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimyną arba bet kokią kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, nebent būtų nurodyta kitaip. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente nustatytų procedūrinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar šalis apie save pranešė per minėtą laikotarpį. Be to, pareiškėjas turi pateikti savo atsakymus į klausimyną per pirmiau paminėtą 40 dienų terminą.

ii) Klausymai

Visos suinteresuotosios šalys gali būti Komisijos išklaustytos per tą patį 40 dienų terminą.

b) Specialūs terminai rinkos ekonomikos šaliai atrinkti

Tyrimo šalys galbūt norėtų pateikti savo pastabas apie Kanados, minimos šio pranešimo 5 dalies c punkte ir numatytos rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Baltarusijoje, tinkamumą. Šie komentarai turi pasiekti Komisiją per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

7. Rašytiniai komentarai, atsakymai į klausimyną ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių medžiaga ir prašymai turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent prašoma kitaip) nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefoną, faksą ir (arba) telekso numerį. Visi konfidencialūs rašytiniai komentarai, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, atsakymai į klausimyną ir suinteresuotųjų šalių atsiųsta korespondencija ženklina užrašu „Ribotam naudojimui“ ⁽¹⁾, ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį prie pirmiau minėtų dokumentų pateikiama ne konfidencialiam naudojimui skirta versija, kuri ženklina užrašu „SUIINTERESUOTOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

Commission européenne
Direction Générale du Commerce
Direction B
Bureau J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faksas (32 2) 295 65 05
Teleksas COMEU B 21877

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti naudotis reikalinga informacija arba jos nepateikia per nustatytą laiką, arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, laikinos ar galutinės, teigiamos ar neigiamos išvados pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Išsiaiškinus, kad kuri nors suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidingą informaciją, į tokią informaciją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados grindžiamos turimais faktais, o rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas yra skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį. Tai slapto dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnį (OL L 56, 1996 3 6, p. 1) ir PPO susitarimo dėl 1994 m. GATT (antidempingo susitarimo) VI straipsnio įgyvendinimo 6 straipsnį.

Informacinė procedūra – Techniniai standartai

(2005/C 89/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus bei informacinės visuomenės paslaugas teikimo tvarką. (OL L 204, 1998 7 21, p. 37; OL L 217, 1998 8 5, p. 18).

Komisijos gauti pranešimai apie nacionalinių techninių standartų projektus

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2005/0120/PL	Ekonomikos ir darbo ministro įsakymas „Dėl pirotechnikos gaminių, kuriems įsigyti, laikyti arba naudoti nereikia leidimo, sąrašo“	2005 6 20
2005/0121/PL	Ekonomikos ir darbo ministro įsakymas „Dėl darbų atlikimo, kai naudojamos civiliniam naudojimui skirtos sprogstamosios medžiagos“.	2005 6 20
2005/0122/PL	Ekonomikos ir darbo ministro įsakymas „Dėl sprogstamųjų medžiagų, skirtų civiliniam naudojimui, laikymo laikiname sandėlyje“.	2005 6 20
2005/0123/NL	Visuomenės sveikatos, gerovės ir sporto ministro nutarimas, kuriuo nustatyta administracinė taisyklė dėl standartų, kurių turi būti laikomasi siekiant balionų saugumo	2005 6 20
2005/0124/NL	Įstatymo, kuriuo nustatytos taisyklės, susijusios su matavimo vienetais bei matavimo priemonių teikimu į rinką ir naudojimui (Metrologijos įstatymo), projektas	2005 6 20
2005/0125/E	Karališkojo dekreto projektas, kuriuo patvirtinamos kultivuojamų grybų dauginimo žaliavos kontrolės ir sertifikavimo metodų taisyklės	2005 6 20
2005/0126/S	Reglamentas dėl Švedijos gelbėjimo valdybos reglamento (SRVFS 2004:14) „Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių ir antžeminiu transportu“ pakeitimo (ADR-S)	2005 6 20
2005/0127/S	Reglamentas dėl Švedijos gelbėjimo valdybos reglamento (SRVFS 2004:15) „Dėl pavojingų krovinių vežimo geležinkelių transportu“ pakeitimo (RID-S)	2005 6 20
2005/0128/DK	Nutarimas, kuriuo keičiamas nutarimas „Dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos“	2005 6 20
2005/0129/CZ	Nutarimo, kuriuo keičiamas nutarimas Nr. 323/2004 Sb. „Dėl kai kurių Vynuogininkystės ir vynininkystės įstatymo nuostatų įgyvendinimo“ projektas	2005 6 22
2005/0131/S	Švedijos gyvūnų gerovės agentūros administracinės nuostatos, kuriomis iš dalies pakeičiamos Švedijos gyvūnų gerovės agentūros administracinės nuostatos ir bendrieji patarimai „Dėl gyvulininkystės žemės ūkyje ir kt.“ (DFS 2004:17)	2005 6 23
2005/0132/LV	Įstatymo projektas „Saugos tarnybų veiklos įstatymas“	2005 6 27

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2005/0133/NL	1998 m. Elektros įstatymo ir Dujų įstatymo dalinis pakeitimas, susijęs su tikslesnėmis nepriklausomo tinklo valdymo taisyklėmis	2005 6 24
2005/0134/NL	Reglamentas, iš dalies pakeičiantis 2003 m. Gėrimų verslo atstovų valdybos (nyd. Productschap Dranken) Alaus reglamentą	2005 6 24
2005/0135/S	Nacionalinių Švedijos aukščiausio lygio interneto adresų įstatymo projektas	2005 6 27
2005/0136/I	Bendras kelių direktoratų dekretas „Dėl lošimo ir žaidimo automatų gamybos bei techninės priežiūros reglamento taisyklių“, parengtas remiantis Visuomenės saugumo įstatymų sąvado (T.U.L.P.S.) 110 straipsnio 7 dalimi	2005 6 27

⁽¹⁾ Metai – registracijos numeris – valstybė narė.

⁽²⁾ Laikotarpis, per kurį projektas negali būti priimtas.

⁽³⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, kol Komisija priima skubaus priėmimo priežastis, kuriomis remiasi pranešanti valstybė narė.

⁽⁴⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, nes priemonės apima technines specifikacijas ar kitus reikalavimus ar standartus, susijusius su fiskalinėmis ir finansinėmis priemonėmis, nurodytomis Direktyvos 98/34/EB 1 straipsnio 11 dalies antros pastraipos trečioje įtraukoje.

⁽⁵⁾ Informacinė procedūra pabaigta.

Komisija atkreipia dėmesį į sprendimą, priimtą 1996 m. balandžio 30 d. byloje „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, p. 2201), kurioje Teisingumo teismas nustatė, kad Direktyvos 98/34/EB (anksčiau 83/189/EEB) 8 ir 9 straipsniai interpretuoti kaip reiškiantys, kad asmenys gali jais remtis nacionaliniuose teismuose, kurie turi atšaukti nacionalinio techninio standarto, apie kurį nebuvo informuota pagal šios Direktyvos reikalavimus, taikymą.

Šis sprendimas patvirtina Komisijos 1986 m. spalio 1 d. pranešimą (OL C 245, 1986 10 1, p. 4).

Todėl, pažeidus išipareigojimą pranešti, draudžiama naudoti atitinkamus techninius standartus, ir to pasėkoje taikyti juos asmenims.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie informavimo procedūrą, prašome rašyti šiuo adresu:

Europos Komisija
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
el. paštas: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Taip pat informacijos rasite svetainėje: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Norėdami gauti bet kokios tolimesnės informacijos apie šiuos pranešimus, prašome kreiptis į žemiau išvardintus nacionalinius skyrius:

NACIONALINIŲ SKYRIŲ, ATSAKINGŲ UŽ DIREKTYVOS 98/34/EB VADYBĄ, SĄRAŠAS

BELGIJA

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4ème étage
boulevard du Roi Albert II / 16
B-1000 Bruxelles

P. Pascaline Descamps
Tel.: (32) 2 206 46 89
Faksas: (32) 2 206 57 46
El. paštas: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Bendrasis el. paštas: belnotif@mineco.fgov.be

Svetainė: <http://www.mineco.fgov.be>

ČEKIJOS RESPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

P. Helena Fofonková
Tel.: (420) 224 907 125
Faksas: (420) 224 907 122 68
El. paštas: fofonkova@unmz.cz

Bendrasis el. paštas: eu9834@unmz.cz

Svetainė: <http://www.unmz.cz>

DANIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø (arba DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (tiesioginis)
Faksas: (45) 35 46 62 03
El. paštas: P. Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Bendrasis adresas informavimo pranešimams - noti@ebst.dk

Svetainė: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

VOKIETIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststr. 34 - 37
D-10115 Berlin

P. Christina Jäckel
Tel.: (49) 30 2014 6353
Faksas: (49) 30 2014 5379
El. paštas: infonorm@bmwa.bund.de

Svetainė: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTIJA

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

P. Margus Alver
Tel.: (372) 6 256 405
Faksas: (372) 6 313 660 68
El. paštas: margus.alver@mkkm.ee

Bendrasis el. paštas: el.teavitamine@mkkm.ee

GRAIKIJA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATHENS
Tel.: (30) 210 696 98 63
Faksas: (30) 210 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 ATHENS
Tel.: (30) 210 212 03 01
Faksas: (30) 210 228 62 19
El. paštas: 83189in@elot.gr

Svetainė: <http://www.elot.gr>

ISPANIJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 MADRID

P. Angel Silván Torregrosa
Tel.: (34) 91 379 83 32

P. Esther Pérez Peláez
Technical Advisor
El. paštas: esther.perez@ue.mae.es
Tel.: (34) 91 379 84 64
Faksas: (34) 91 379 84 01
El. paštas: d83-189@ue.mae.es

PRANCŪZIJA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

P. Suzanne Piau
Tel.: (33) 1 53 44 97 04
Faksas: (33) 1 53 44 98
El. paštas: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

P. Françoise Ouvrard
Tel.: (33) 1 53 44 97 05
Faksas: (33) 1 53 44 98
El. paštas: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

AIRIJA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

P. Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Faksas: (353) 1 807 38 38
El. paštas: tony.losty@nsai.ie
Svetainė: <http://www.nsai.ie>

ITALIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

P. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Faksas: (39) 06 47 88 78 05
El. paštas: vincenzo.correggia@minindustria.it

P. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Faksas: (39) 06 47 88 77
El. paštas: enrico.castiglioni@minindustria.it
El. paštas: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it
Svetainė: <http://www.minindustria.it>

KIPRAS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 arba (357) 22 375053
Faksas: (357) 22 754103 87 68

P. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Faksas: (357) 22 754103
El. paštas: aioannou@cys.mcit.gov.cy

P. Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Faksas: (357) 22 754 103
El. paštas: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Bendrasis el. paštas: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Svetainė: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the Ministry of Economics of
the Republic of Latvia
55, Brīvības str.
Rīga,
LV-1519
P. Agra Ločmele

Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
El. paštas: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Faksas: (371) 7280882
El. paštas: notification@em.gov.lv

LIETUVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius*

P. Daiva Lesickienė
Tel.: (370) 5 2709347
Faksas: (370) 5 2709367

El. paštas: dir9834@lsd.lt

Svetainė: <http://www.lsd.lt>

LIUKSEMBURGAS

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

P. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faksas: (352) 22 25 24

El. paštas: see.direction@eg.etat.lu
Svetainė: <http://www.see.lu>

VENGRIJA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

P. Zsolt Fazekas
El. paštas: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Faksas: (36) 1 473 1622 68

El. paštas: notification@gkm.hu

Svetainė: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Faksas: (356) 2124 2406

P. Lorna Cachia
El. paštas: lorna.cachia@msa.org.mt

Bendrasis el. paštas: notification@msa.org.mt

Svetainė: <http://www.msa.org.mt>

NYDERLANDAI

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

P. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

P. Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

P. Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Faksas: (31) 50 5 23 21

Bendrasis el. paštas:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

P. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Faksas: (43) 1 715 96 51 arba (43) 1 712 06 80
El. paštas: not9834@bmwa.gv.at

Svetainė: <http://www.bmwa.gv.at>

LENKIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

P. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Faksas: (48) 22 693 40 28
El. paštas: barnie@mg.gov.pl

P. Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Bendrasis el. paštas: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALIJA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

P. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 arba 81 00
Faksas: (351) 21 294 82 23
El. paštas: c.pires@mail.ipq.pt

Bendrasis el. paštas: not9834@mail.ipq.pt

Svetainė: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Faksas: (386) 1 478 3098
El. paštas: contact@sist.si

P. Vesna Stražičar

SLOVAKIJA

P. Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Faksas: (421) 2 5249 1050 68
El. paštas: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresas lankytojams:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
ir
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Pašto adresas:
PO Box 32
FIN-00023 Government

P. Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Faksas: (358) 9 1606 46 22
El. paštas: henri.backman@ktm.fi

P. Katri Amper

Bendrasis el. paštas: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Svetainė: <http://www.ktm.fi>

ŠVEDIJA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

P. Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 arba (48) 86 90 48 00
Faksas: (46) 8 690 48 40 arba (46) 83 06 759
El. paštas: kerstin.carlsson@kommers.se

Bendrasis el. paštas: 9834@kommers.se

Svetainė: <http://www.kommers.se>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom*

P. Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Faksas: (44) 2072151529 212 87 68
El. paštas: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Bendrasis el. paštas: 9834@dti.gsi.gov.uk
Svetainė: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles*

P. Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Faksas: (32) 2 286 18 00
El. paštas: aba@eftasurv.int

P. Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Faksas: (32) 2 286 18 00
El. paštas: tri@eftasurv.int
Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Svetainė: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles*

P. Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Faksas: (32) 2 286 17 42
El. paštas: kathleen.byrne@efta.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Svetainė: <http://www.efta.int>

TURKIJA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
06510
Emek - Ankara*

P. Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Faksas: (90) 312 212 87 68
El. paštas: dtsabbil@dtm.gov.tr

Svetainė: <http://www.dtm.gov.tr>

VALSTYBĖS PAGALBA – PRANCŪZIJA

Valstybės pagalba C 46/2004 (ex NN 65/2004) – fiskalinės EIG: kai kurioms biudžeto ministerijos patvirtintoms įmonėms naudinga palankaus amortizavimo sistema

Kvietimas teikti pastabas pagal EB sutarties 88 straipsnio 2 dalį

(2005/C 89/06)

(Tekstas svarbus EEE)

Savo oficialiąja kalba parengtu toliau pateikiamu 2004 m. gruodžio 14 d. laišku Komisija pranešė Prancūzijai apie savo sprendimą inicijuoti EB sutarties 88 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą dėl minėtos priemonės.

Per vieną mėnesį nuo šios santraukos ir šio laiško paskelbimo dienos suinteresuotos šalys gali pateikti savo pastabas dėl priemonės, dėl kurios Komisija inicijuoja tyrimo procedūrą, šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale Concurrence
Greffé des aides d'Etat
B-1049 Bruxelles
Faksas (32 2) 296 12 42

Šios pastabos bus perduotos Prancūzijai. Pastabas pateikiančios suinteresuotos šalys gali pateikti pagrįstą raštišką prašymą neatskleisti jų tapatybės.

SANTRAUKA

Komisijos prašymu Prancūzijos valdžios institucijos pateikė pasinaudojusių pagalbos režimu sąrašą pagal veiklos sritis.

Procedūra

Komisija pateikė Prancūzijos valdžios institucijoms du prašymus dėl informacijos apie pagalbos schemą, vadinamą „fiskalinės ekonominių interesų grupės“ (toliau – fiskalinės EIG), įkurtą 1998 m. liepos 2 d. įstatymu (Nr. 98–546). Prancūzijos valdžios institucijos atsakė 2004 m. gegužės 3 d. laišku (A/33117) ir 2004 m. rugpjūčio 2 d. laišku (A/36007). Prancūzijos valdžios institucijos suteikė informaciją apie schemą savo 1998 m. kovo 16 d. laiške (A/32232). Ši informacija nėra išankstinis pranešimas Komisijai pagal EB sutarties 88 straipsnio 3 dalį, todėl yra traktuojama kaip neteisėtas pagalbos teikimas.

Priemonės aprašymas

Prancūzijos bendrojo mokesčių kodekso (toliau – BMK) 39 C straipsnyje numatoma, kad amortizacija, kuriai taikoma mokesčių nuolaida, negali būti didesnė negu EIG gaunamos nuomos suma, atėmus kitus mokesčius, taikomus nuomojamam turtui.

BMK 39 CA straipsnyje numatoma nuo šio principo leidžianti nukrypti nuostata. Tuo remiantis, finansavimo operacijoms, turinčioms „svarbią ekonominę ir socialinę reikšmę“, atliktoms fiskalinės EIG, netaikomas amortizacijos apribojimas. 39 CA straipsnyje numatyta nukrypti leidžiančia nuostata galima pasinaudoti pritarus Biudžeto ministerijai.

Sektorius	Paraiškos patvirtinimui	Paraiškos patvirtinimui
Jūrų investicijos	142	110
Aeronautikos investicijos	32	18
Geležinkelių investicijos	5	2
Pramonės investicijos	7	3
Erdvės investicijos	3	0

Priemonės įvertinimas

Šiame etape Komisija laikosi nuomonės, kad priemonė gali būti laikoma valstybės pagalba pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį. Pirmiausia, atrodytų, kad ji naudinga fiskalinių EIG nariams, kadangi mažina mokesčiais apmokestinamą pelną ir atleidžia nuo kapitalo pelno mokesčių. Be to, ši priemonė skatina turtą nuomojančius naudotojus, daugiausia transporto ir ypač jūrų transporto įmones. Antra, priemonė yra įgyvendinama iš valstybės lėšų, sumažinant apmokestinamą turtą ir atleidžiant nuo mokesčių, o tai reiškia valstybės pajamų mažėjimą. Trečia, ji gali pakenkti valstybių narių tarpusavio prekybai, kadangi priemonė taikoma įmonėms, veikiančioms sektoriuose, kur vyksta aktyvi prekyba Bendrijos viduje.

Komisija laikosi nuomonės, kad šiuo atveju netaikytina nė viena iš EB sutarties 87 straipsnio 2 ir 3 nukrypti leidžiančių nuostatų. Neatrodo, kad pagalbos schema atitiktų pagrindines regioninės pagalbos gaires ⁽¹⁾ ar daugiasektorinę pagalbos dideliems investicijų projektams regionuose programą ⁽²⁾ ar Bendrijos numatytas priemones dėl pagalbos aplinkos apsaugai ⁽³⁾ ar, galiausiai, Bendrijos gairėse numatytas sąlygas dėl valstybės pagalbos jūrų transportui ⁽⁴⁾. Iš tiesų Komisija jau daug kartų konstatavo, kad pagalba transporto priemonių arba kilnojamojo turto įsigijimui nėra suderinama su bendrąja rinka.

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnį bet kokia neteisėta pagalba gali būti išieškota iš gavėjo.

RAŠTO TEKSTAS

„Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la France qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur la mesure citée en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du traité CE.

1. PROCÉDURE

- (1) Par lettre du 19 février 2004 (D/51178) la Commission a adressé une demande d'information aux autorités françaises concernant le dispositif de crédit-bail fiscal en faveur de certaines entreprises agréées par le Ministre du Budget mis en place par la loi du 2 juillet 1998 (n° 98-546). Par lettre du 18 mars 2004 les autorités françaises ont demandé une extension du délai pour fournir les renseignements nécessaires. La réponse des autorités françaises a été reçue par lettre du 3 mai 2004 (A/33117). Par lettre du 6 juillet 2004 (D/54933) la Commission a demandé des informations supplémentaires. La réponse a été reçue le 2 août 2004 (A/36007).
- (2) Dans une lettre du 16 mars 1998 (A/32232) les autorités françaises ont informé la Commission de l'introduction prévue d'un dispositif limitant l'amortissement des biens donnés en location afin de lutter contre l'utilisation de ce mécanisme à seule fin d'optimisation fiscale et prévoyant une exception à cette limitation. Selon les autorités françaises que le dispositif ne semblait pas constituer une aide d'Etat devant faire l'objet d'une notification préalable auprès de la Commission. Il s'ensuit que cette information ne peut être considérée comme une notification au sens de l'article 88, paragraphe 3, du traité.

⁽¹⁾ OL C 74, 1998 3 10.

⁽²⁾ OL C 70, 2002 3 19 (anksčiau – daugiasektorinė pagalbos dideliems investicijų projektams regionuose programa, OL C 107, 1998 4 7).

⁽³⁾ OL C 37, 2001 2 3 (anksčiau – Bendrijos programa dėl valstybės pagalbos aplinkos apsaugai, OL C 72, 1994 3 10).

⁽⁴⁾ OL C 13, 2004 1 17 (anksčiau – Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos jūrų transportui, OL C 205, 1997 7 5).

2. DESCRIPTION DU RÉGIME

- (3) L'article 39 C du Code général des impôts (ci-après „CGI“) prévoit que l'amortissement fiscalement déductible ne peut excéder le montant du loyer perçu par le GIE, diminué des autres charges afférentes au bien donné en location.
- (4) Une dérogation à ce principe a été introduite par l'article 77 de la loi du 2 juillet 1998 (n° 98-546) qui met en place un système d'amortissement favorable au profit de certaines entreprises agréées par le ministère du budget (ci-après „GIE fiscal“) ⁽⁵⁾. Cette dérogation figure à l'article 39 CA du CGI, aux termes duquel les opérations de financement présentant un intérêt économique et social significatif ne sont pas soumises à la limitation d'amortissement et peuvent être réalisées par l'intermédiaire d'un GIE (Groupement d'intérêt économique). Le bien financé doit être amortissable selon le mode dégressif sur une durée d'au moins huit ans et l'investissement doit présenter un intérêt économique et social significatif. Le prix d'acquisition du bien doit correspondre au prix de marché. Les coefficients d'amortissement dégressif habituels sont majorés d'un point. L'utilisateur final doit être une société exploitant le bien dans le cadre de son activité habituelle et doit pouvoir acquérir le bien à titre permanent à la fin du crédit-bail.
- (5) Le GIE, constitué généralement par des établissements financiers, acquiert le bien à financer, lequel doit être acquis au prix de marché, et le donne en crédit-bail à l'utilisateur. Les loyers versés par l'utilisateur et le prix de levée de l'option d'achat en fin de contrat permettent au GIE de couvrir son propre financement, intérêts et capital compris.
- (6) En raison des amortissements dégressifs et des frais financiers qui, par définition, sont concentrés sur les premières années d'utilisation du bien, les résultats du GIE sont fortement déficitaires au cours de ces années et deviennent bénéficiaires au cours d'une seconde période, lorsque le montant des loyers perçus excède le total des charges constatées (amortissements et frais financiers compris). Dès lors que le GIE relève du régime des sociétés de personnes, les déficits qu'il constate au cours de ses premières années d'activité viennent en déduction des bénéfices imposables réalisés par ses membres à raison de leurs activités courantes. Selon les autorités françaises les économies d'impôt ainsi obtenues par les établissements financiers durant les premières années de l'opération sont compensées par les suppléments d'impôt qui apparaissent ensuite lorsque le GIE réalise des bénéfices. Cependant, ce décalage dans le temps permet de dégager un gain de trésorerie utilisé par le GIE pour offrir des conditions financières plus favorables aux utilisateurs des biens.
- (7) Le régime prévoit aussi la rétrocession à l'utilisateur du bien des deux tiers de l'avantage fiscal retiré par le GIE. Cette rétrocession est effectuée sous forme de diminution de loyer ou de minoration du montant de l'option d'achat. Enfin, la revente du bien par le GIE à l'utilisateur, lorsque les deux tiers de la durée normale d'utilisation du bien sont écoulés, fait l'objet d'une exonération des plus-values de cession. En principe, les biens éligibles doivent être acquis à l'état neuf mais les navires d'occasion font l'objet d'une exception.

⁽⁵⁾ Ou autres „véhicules fiscaux transparents“.

(8) En ce qui concerne la notion d'intérêt économique et social significatif dont la démonstration par le demandeur est nécessaire pour profiter de la dérogation, les autorités françaises ont indiqué qu'il n'existait pas de lignes directrices pour évaluer cet intérêt et que l'examen se faisait à la lumière des retombées indirectes de l'investissement sur le bassin d'emploi, les conditions de concurrence, le développement de l'activité dans la zone économique concernée.

(9) Les autorités françaises estiment que la Commission a elle-même considéré dans sa décision du 8 mai 2001 ⁽⁶⁾ que les Groupements d'intérêt économique et les avantages fiscaux qui peuvent découler de leur application ne constituent pas des aides d'État. À la demande de la Commission, les autorités françaises ont également fourni une liste des bénéficiaires du régime par secteur d'activité.

Secteurs	Demandes d'agrément	Décision d'agrément
Investissements maritimes	142	110
Investissements aéronautiques	32	18
Investissements ferroviaires	5	2
Investissements industriels	7	3
Investissements spatiaux	3	0

(10) En ce qui concerne l'application du régime au secteur du transport maritime les autorités françaises ont indiqué que, c'est dans un contexte marqué à la fois par le souci d'enrayer la stagnation du nombre des navires de commerce immatriculés dans les registres français et par la volonté de réduire la dépense fiscale, que le législateur a adapté le crédit-bail fiscal au secteur du transport maritime.

3. APPRÉCIATION DU RÉGIME AU REGARD DE L'ARTICLE 87 DU TRAITÉ

(11) La Commission considère à ce stade, que le régime du GIE fiscal est un régime d'aide au sens de l'article 87, paragraphe 1, du traité CE, car il semble satisfaire cumulativement les critères développés ci-après.

(12) En premier lieu, la mesure doit procurer un avantage qui allège les charges qui grèvent normalement le budget des entreprises. Cet avantage doit être sélectif en ce qu'il favorise certaines entreprises.

(13) En second lieu, l'avantage doit être octroyé au moyen de ressources de l'État.

(14) En troisième lieu, la mesure en cause doit affecter la concurrence et les échanges entre les États membres.

3.1. Existence d'un avantage

(15) Le recours au GIE fiscal concerne trois acteurs: le GIE lui-même, l'utilisateur du bien financé et l'investisseur qui est le membre du GIE et finance le bien.

(16) Le GIE lui-même, au niveau du quel est pratiqué l'amortissement déplaçonné, mais dont les résultats sont imposables entre les mains de ses membres en proportion des droits qu'ils y détiennent. N'étant pas redevable de l'impôt, le GIE ne semble pas devoir être regardé comme le bénéficiaire de l'avantage fiscal.

(17) Pour l'investisseur, membre du GIE, l'avantage est constitué par la diminution des bénéfices imposables (et par conséquent la diminution de l'impôt dû) et par la possibilité de déduire de ses propres résultats le déficit constaté au niveau du GIE. La disposition dérogatoire — l'article 39 CA du CGI — prévoit que certaines opérations de financement présentant un intérêt économique et social significatif ne sont pas soumises à la limitation de l'amortissement fiscalement déductible prévue par l'article 39 C. Les membres du GIE peuvent ainsi imputer durant la première période de la dépréciation du bien pendant laquelle les résultats du GIE sont déficitaires, le résultat négatif du GIE sur les bénéfices réalisés dans le cadre de leurs activités courantes, sans tenir compte de la limitation établie par l'article 39 C. L'avantage est d'autant plus important que le coefficient „normal“ applicable à la dépréciation des biens du même type est augmenté d'un point. Selon les autorités françaises la majoration a pour objectif de renforcer la performance du dispositif. Cet avantage fiscal doit être diminué des cotisations supplémentaires d'impôt que les membres du GIE auront à subir durant la seconde période de la dépréciation du bien, lorsque le résultat du GIE redevient bénéficiaire.

(18) Les autorités françaises ont avancé l'argument que les économies d'impôt obtenues ainsi durant les premières années de l'opération sont neutralisées par les suppléments d'impôt qui sont constatés ultérieurement lorsque le GIE commence à réaliser des bénéfices (les loyers payés excèdent les annuités d'amortissement). Toutefois, il y a lieu d'observer que même dans le cas d'une hypothétique neutralisation, les investisseurs participant aux GIE fiscaux sont favorisés par rapport aux entités soumises au régime de droit commun qui n'ont pas la possibilité de se prévaloir de l'imputation susmentionnée, puisque l'article 39 CA du CGI limite la déduction de l'amortissement au montant du loyer perçu par le GIE.

(19) En outre, les membres du GIE doivent rétrocéder deux tiers de cet avantage à l'utilisateur du bien, néanmoins il garde un tiers qui constitue son propre avantage. Ils restent les bénéficiaires de l'avantage fiscal résultant du déplaçonnement de l'amortissement, même si cet avantage est ramené au tiers de son montant net actualisé, le reste venant en déduction du loyer versé par l'utilisateur. Par ailleurs, le GIE fiscal peut également bénéficier, le cas échéant, d'une exonération des plus-values, en cas d'une cession anticipée du bien.

⁽⁶⁾ JO L 12 du 15.1.2002, p. 33.

- (20) L'utilisateur du bien financé, lequel déduit de son bénéfice imposable la charge que constitue le loyer versé au GIE. Dans la mesure où ce loyer est diminué d'une partie de l'avantage fiscal résultant du montage financier, cet utilisateur reçoit un avantage financier sous forme de réduction de charge. Mais cette réduction de charge déductible se traduit par une augmentation de sa base imposable et donc de l'impôt dû. Par voie de conséquence, l'utilisateur ne semble pas recevoir d'avantage fiscal. Toutefois, l'avantage pour l'utilisateur du bien semble résulter de l'obligation pour les membres du GIE de lui rétrocéder les deux tiers de son propre avantage. Par le biais de ce mécanisme, l'utilisateur final voit les charges, grevant son budget du fait de la souscription du crédit-bail avec le GIE fiscal, diminuées.

3.2. Sélectivité

- (21) À ce stade, la Commission estime que plusieurs indices de sélectivité peuvent être relevés:
- (22) En premier lieu, la Commission constate que le bénéfice de la mesure est conditionné à l'octroi d'un agrément préalable du Ministre du Budget afin de vérifier que l'investissement présente un intérêt économique et social significatif. Bien que l'article 77 de la loi du 2 juillet 1998 mentionne cette notion, elle ne fait selon les autorités françaises l'objet d'aucun décret ou circulaire en vue de définir précisément son champ d'application. En particulier, le critère d' „intérêt économique et social du projet, notamment en matière d'emploi“ paraît vague, étant donné qu'il n'existe aucun lien précis entre l'impact en termes d'emploi et le montant de l'investissement réalisé. Les autorités françaises ont admis qu'il n'y avait aucun texte législatif ou réglementaire traitant de cette condition d'une manière plus détaillée. La Commission ne peut donc exclure à ce stade que le Ministre du Budget dispose d'un pouvoir discrétionnaire d'appréciation au sens du point 12 de la Communication de la Commission sur l'application des règles en matière d'aides d'État aux mesures relevant de la fiscalité directe des entreprises ⁽⁷⁾. L'existence d'un pouvoir discrétionnaire semble permettre aux autorités de l'État membre de sélectionner les bénéficiaires d'un régime d'aide selon des critères subjectifs. Or, les statistiques fournies par les autorités françaises font apparaître que certains dossiers ont fait l'objet de refus en raison de l'absence d'un intérêt économique et social significatif.
- (23) En deuxième lieu, un second élément qui considéré ensemble avec l'élément discrétionnaire, est susceptible de renforcer le caractère sélectif du régime en cause résulte de la circonstance qu'en pratique les entreprises utilisatrices des biens sont principalement d'entreprises actives dans le secteur du transport. D'après le dispositif, les utilisateurs finals des biens doivent être des sociétés qui exploitent le bien dans le cadre de leur activité habituelle. En effet, compte tenu de la durée d'amortissement de 8 ans fixée par la loi, les biens en mesure de bénéficier du régime sont essentiellement des moyens de transport tels que les trains (15 ans), les avions (13 ans) et les navires (8 ans). Cette démarche des autorités françaises a eu pour effet de concentrer l'impact du régime sur le secteur du transport et en particulier du transport maritime. Cet aspect est confirmé par les réponses fournies par les autorités françaises aux questions posées par la Commission. Les informations fournies montrent clairement qu'en pratique la plupart des demandes d'agrément pour bénéficier du régime dérogatoire concernent les investissements dans le secteur du transport (182 sur 189 des demandes d'agrément reçues concernent le secteur du transport ferroviaire, aérien, maritime ou spatial). En outre, le secteur maritime représente à lui seul 75 % des dossiers présentés au Ministre du Budget pour obtenir son agrément. Cette part monte à 82 % si l'on considère le total des agréments accordés. D'ailleurs, les travaux parlementaires relatifs à la mesure en cause ⁽⁸⁾ laissent entendre que l'objectif recherché est d'aider la flotte commerciale maritime française. Ceci semble être confirmé par le fait que seuls les navires font l'objet d'une exception qui leur permet de bénéficier du régime dérogatoire même dans le cas où il ne s'agit pas d'un bien acquis à l'état neuf.
- (24) Il est vrai que la durée de huit ans permet de réserver l'avantage aux biens d'équipement lourds pour lesquels le retour sur investissement nécessite un délai long. C'est un argument qui justifie économiquement le principe de l'application de cette condition. En effet, il est de jurisprudence constante que pour être qualifiée de mesure générale et donc échapper à l'interdiction de l'article 87 du traité, une mesure fiscale sélective doit pouvoir être justifiée par la nature et l'économie du système fiscal ⁽⁹⁾. Néanmoins, les autorités françaises n'ont fourni aucun argument qui puisse justifier cette dérogation par la nature ou l'économie du système fiscal français.
- (25) En dernier lieu, seules peuvent bénéficier du régime les entreprises membres d'un GIE, ayant acquis des biens meubles à l'état neuf ayant une durée d'amortissement supérieure à 8 ans. Dès lors, toutes les entreprises dans une situation similaire qui investissent dans un bien avec une durée d'amortissement inférieure à 8 ans ou, si la durée est supérieure à 8 ans, qui ne remplissent pas le critère de l'intérêt économique et social significatif mentionné précédemment, sont exclues du bénéfice de la mesure en cause. En pratique, la Commission estime à ce stade que ce dispositif peut avoir pour effet de restreindre le nombre des bénéficiaires potentiels principalement aux seules entreprises disposant d'actifs permanents significatifs.
- (26) Au vu de l'ensemble des considérations qui précèdent, la Commission estime que le régime en cause est susceptible de constituer un régime sélectif bien que l'article 39 CA du CGI n'empêche d'autres secteurs industriels de bénéficier du mécanisme susvisé. En effet, la Cour de justice a considéré dans son arrêt du 12 juillet 1990 ⁽¹⁰⁾ que le fait qu'une mesure soit en théorie ouverte à tous les secteurs n'exclut pas son caractère sélectif, à partir du moment où la mesure favorise en pratique un secteur déterminé. Ce raisonnement a été confirmé par le récent arrêt GEMO ⁽¹¹⁾, où la Cour a qualifié de sélectif un régime bénéficiant aux activités d'élevage et d'abattage qui a, très accessoirement, également bénéficié à d'autres activités.

⁽⁸⁾ Rapport n° 449 (1997-1998) de MM. Alain LAMBERT et Philippe MARINI, fait au nom de la commission des finances, déposé le 26 mai 1998.

⁽⁹⁾ CJCE 2 juillet 1974 dans l'affaire C-173/73 Italie/Commission.

⁽¹⁰⁾ CJCE 12 juillet 1990, Société CdF Chimie azote et fertilisants SA et Société chimique de la Grande Paroisse SA contre Commission, aff. C-169/84, Rec. p. I-3083.

⁽¹¹⁾ 20 novembre 2003, aff. C-126/01.

⁽⁷⁾ JO C 384 du 10.12.1998.

(27) Enfin, il convient de rappeler que la Commission s'est déjà prononcée sur la nature d'aides d'État de montages fiscaux similaires à celui mis en place par l'article 39 CA du CGI quant à leur mécanisme, mais fondés sur une autre base juridique — l'article 199 *undecies* B du Code général des impôts ⁽¹²⁾. En outre, la décision de la Commission du 8 mai 2001 susmentionnée invoquée par les autorités françaises ne peut pas constituer un précédent dans le cas d'espèce, d'une part car le régime examiné ici est différent de celui qui a fait l'objet de cette décision et d'autre part car cette décision avait pour objet d'examiner la compatibilité non pas des mesures en question mais de l'aide à la restructuration en faveur de *Brittany Ferries*.

(28) Par conséquent, il apparaît que le régime du GIE fiscal est susceptible de favoriser certaines entreprises en leur conférant de manière sélective les avantages fiscaux évoqués. Cette différenciation ne peut pas être justifiée par la nature ou l'économie du système fiscal français, puisque, en l'espèce, les autorités françaises n'ont pas fourni des arguments à cet égard ⁽¹³⁾.

3.3. L'avantage doit être octroyé au moyen de ressources de l'État

(29) Dans le cas présent, il semble que la réduction de l'assiette imposable des membres du GIE du fait de la déductibilité des déficits d'amortissement ainsi que l'exonération des plus-values dans le cas d'une cession anticipée du bien entraînent une diminution des ressources de l'État.

3.4. Affectation de la concurrence et des échanges entre les États membres.

(30) Selon la jurisprudence constante de la Cour européenne de justice et du Tribunal européen de première instance, les échanges entre les États membres sont affectés lorsque l'entreprise bénéficiaire exerce une activité économique impliquant des échanges entre États membres. Le simple fait que les aides renforcent la position de cette entreprise par rapport à celle de ses concurrents dans les échanges intracommunautaires permet de conclure que ces échanges sont affectés.

(31) Ce critère apparaît d'emblée rempli dans la mesure où, en premier lieu, les organismes qui consentent la location, en particulier les établissements financiers, exercent une activité économique transfrontalière. Ces sociétés et les autres membres du GIE fiscal sont actifs dans de nombreux secteurs de l'économie, où ils sont en concurrence directe avec d'autres entreprises.

(32) En deuxième lieu, les biens amortis peuvent être achetés, et en pratique ils sont achetés dans les autres États membres. Par ailleurs, les utilisateurs effectifs des biens

amortis affectent par leurs activités commerciales les échanges entre les États membres.

3.5. Conclusion

(33) En conclusion, à ce stade, la Commission considère que tous les éléments constitutifs de la notion d'aide d'État sont réunis et que le régime du GIE fiscal est susceptible d'entraîner des distorsions de concurrence tant pour ce qui semble être une mesure d'aide pour le secteur du transport que pour les organismes qui consentent la location ou la mise à disposition des biens.

4. EXAMEN DE LA COMPATIBILITÉ

(34) Dans la mesure où le régime du GIE fiscal semble constituer une aide d'État au sens de l'article 87, paragraphe 1, du traité CE, il y a lieu de porter une première appréciation sur son éventuelle compatibilité à la lumière des dérogations prévues aux paragraphes 2 et 3 de l'article 87 du traité CE.

(35) Les dérogations prévues à l'article 87, paragraphe 2, du traité CE ne sont pas d'application en l'espèce.

(36) La dérogation prévue à l'article 87, paragraphe 3, point (a), qui prévoit la possibilité d'autoriser des aides destinées à favoriser le développement économique de régions dans lesquelles le niveau de vie est anormalement bas ou dans lesquelles sévit un grave sous-emploi, ne saurait être invoquée du fait que les mesures ne sont pas limitées régionalement. Il en va de même pour la dérogation prévue à l'article 87, paragraphe 3, point (c), qui autorise les aides visant le développement de certaines régions.

(37) De même, les autorités françaises n'ont jamais invoqué que le régime concerné rentre dans la catégorie des projets d'intérêt européen commun éligibles à la dérogation prévue à l'article 87, paragraphe 3, point (b). Dans la mesure où il ne vise pas à promouvoir la culture et la conservation du patrimoine, il ne saurait bénéficier de la dérogation prévue à l'article 87, paragraphe 3, point (d). Selon les autorités françaises le mécanisme du GIE fiscal permet de participer à l'objectif de soutien aux intérêts maritimes communautaires. Toutefois, cet objectif ne doit pas être confondu avec l'intérêt européen commun qui, en principe, exige l'engagement des plusieurs États Membres.

(38) Enfin, il convient d'examiner si le régime en question est susceptible de bénéficier de la dérogation prévue à l'article 87, paragraphe 3, point (c), qui autorise les aides facilitant le développement de certaines activités pour autant que les conditions des échanges ne soient pas altérées dans une mesure contraire à l'intérêt commun.

⁽¹²⁾ Cas N 96/b/03 loi de programme pour l'outre-mer: mesures fiscales en faveur des DOM, N 502/02 Caraïbes Air Transport programme 2002, N 427/03 Air Austral, N 474/03 Air Caraïbes programme 2003.

⁽¹³⁾ 26 septembre 2002, aff. C-351/98.

- (39) Les autorités françaises estiment que le régime du GIE fiscal est lié à la réalisation des investissements sociaux et économiques importants, contribuant à l'amélioration de la sécurité maritime, à la création d'emplois et à la formation de marins et d'officiers, à la protection de l'environnement et aux économies d'énergie. À cet égard, il faut souligner que, en ce qui concerne la création d'emplois, le Règlement de la Commission concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État à l'emploi ⁽¹⁴⁾ dispose que le niveau de l'aide ne doit pas dépasser ce qui est nécessaire pour inciter à la création d'emploi. En l'espèce, la Commission constate que il n'y a pas un lien entre l'impact en termes d'emploi et le montant de l'investissement réalisé qui pourrait permettre à la Commission de considérer ce régime comme compatible avec le marché commun. De même, puisqu'il n'existe pas un lien direct entre le montant de l'investissement et l'impact sur les objectifs invoqués par les autorités françaises, la Commission ne peut pas accepter l'amélioration de la sécurité maritime, la formation de marins et d'officiers, la protection de l'environnement et l'économie d'énergie comme justifications valables rendant le régime compatible avec le marché commun. En tout état de cause les autorités françaises n'ont pas démontré à ce stade que les bénéfices accordés dans le cadre du régime étaient proportionnés aux objectifs visés. En outre, le régime ne semble pas satisfaire aux lignes directrices concernant les aides à finalité régionale ⁽¹⁵⁾, ni à l'encadrement multisectoriel des aides à finalité régionale en faveur de grands projets d'investissement ⁽¹⁶⁾. En effet, le régime n'est pas limité aux régions françaises éligibles aux aides à finalité régionale et ne tient nul compte des seuils prévus par l'encadrement multisectoriel précité. La Commission estime également à ce stade que le régime n'est pas conforme aux dispositions de l'encadrement communautaire des aides pour la protection de l'environnement ⁽¹⁷⁾ dans la mesure où les textes régissant le régime ne garantissent pas que les dispositions de cet encadrement soient respectées. Enfin, la Commission estime à ce stade que le régime ne satisfait pas aux conditions prévues par les orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime ⁽¹⁸⁾. En effet, la Commission a constaté à de nombreuses reprises que des aides pour l'achat de véhicules de transport ou actifs mobiles n'étaient, en principe, pas compatibles avec le marché commun.
- (40) De même, les avantages fiscaux accordés dans le cadre du régime précité ne sont pas liés à la réalisation des objectifs

susmentionnés d'une manière précise et prévisible qui pourrait permettre à la Commission d'apprécier leur compatibilité.

- (41) Le régime en question ne semble pouvoir a priori bénéficier d'aucune des dérogations prévues à l'article 87 du Traité. En conséquence, la Commission exprime ses doutes quant à la compatibilité du régime du GIE fiscal avec le marché commun.

5. CONCLUSION

- (42) Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la France, dans le cadre de la procédure de l'article 88, paragraphe 2, du traité CE, à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation de la mesure dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente. La Commission invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre aux bénéficiaires potentiels de l'aide. La Commission sollicite aussi les informations concernant le montant de l'aide accordé aux bénéficiaires du régime.
- (43) La Commission invite également la France et les tiers intéressés à présenter des observations et à fournir tout élément utile pour déterminer s'il existe, dans le chef des bénéficiaires du régime, une confiance légitime de nature à imposer la prévision de mesures transitoires. En particulier, la Commission invite les entreprises qui ont fait l'objet d'un refus des autorités françaises et celles qui ont pu obtenir un agrément au titre de l'article 39 CA de CGA de témoigner de leur cas individuel. Les parties intéressées, ayant déjà bénéficié du régime, sont invitées à répondre si elles auraient néanmoins réalisé leur investissement sans agrément du Ministre du Budget.
- (44) Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."

⁽¹⁴⁾ JO L 337 du 13.12.2002 (antérieurement les lignes directrices concernant les aides à l'emploi, JO C 334 du 12.12.1995).

⁽¹⁵⁾ JO C 74 du 10.3.1998.

⁽¹⁶⁾ JO C 70 du 19.3.2002 (antérieurement l'encadrement multisectoriel des aides à finalité régionale en faveur de grands projets d'investissement JO C 107 du 7.4.1998).

⁽¹⁷⁾ JO C 37 du 3.2.2001 (antérieurement l'encadrement communautaire des aides d'État pour la protection de l'environnement JO C 72 du 10.3.1994).

⁽¹⁸⁾ JO C 13 du 17.1.2004 (antérieurement orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime, JO C 205 du 5.7.1997).

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**Pranešimo „2005 m. šventės“, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 65, 2005 m. kovo 17 d.)

(2005/C 89/07)

3 puslapyje prie įrašo „IRELAND“, įrašomos šios datos:

„1.1, 17.3, 28.3, 2.5, 1.6, 1.8, 31.10, 25.12, 26.12“.
